



Distr.
GENERAL

A/53/187
22 July 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 74(d) предварительной повестки дня*

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:
ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ
ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь настоящим препровождает Генеральной Ассамблее доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о деятельности Института за период с июля 1997 года по июнь 1998 года (см. приложение I) и доклад Совета попечителей Института, содержащий предлагаемую программу его работы на 1998-1999 годы (см. приложение II).

* A/53/150.

Приложение I

ДОКЛАД ДИРЕКТОРА ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНСТИТУТА
ЗА ПЕРИОД С ИЮЛЯ 1997 ГОДА ПО ИЮНЬ 1998 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	4
II. ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ И КАДРОВЫЙ СОСТАВ	3 - 4	4
III. СУБСИДИЯ ИЗ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	5 - 6	4
IV. ТЕКУЩАЯ И ПЛАНИРУЕМАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	7 - 33	5
A. Коллективная безопасность	9 - 14	5
1. Разоружение, развитие и предотвращение конфликтов	9 - 10	5
2. "Голубые каски", разоружение и гуманитарные миссии	11	6
3. Современные технологии на службе мира	12	6
4. Легкое оружие/стрелковое оружие	13 - 14	6
B. Региональная безопасность	16 - 22	7
1. Ближний Восток	17 - 19	7
2. Африка	20	8
3. Азия	21	8
4. Межрегиональные перспективы	22	8
C. Исследования в области нераспространения	23 - 33	8
1. Осуществление и проверка	23	8
2. Разоружение и перспективы безопасности	24 - 26	9
3. Зоны, свободные от ядерного оружия	27	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
4. Уроки, извлеченные из опыта деятельности Специальной комиссии Организации Объединенных Наций по Ираку	28	10
5. Транспарентность и сдержанность в вопросах поставок оружия	29	10
6. Расходы, связанные с разоружением и сокращением вооружений	30 - 31	10
7. Противопехотные мины.	32 - 33	11
v. ЧЕТВЕРТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ, ПОСВЯЩЕННАЯ РАЗОРУЖЕНИЮ	34 - 35	11
vi. СОТРУДНИЧЕСТВО С НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМИ ИНСТИТУТАМИ И МЕЖДУ НИМИ	36 - 38	12
vii. ПРОГРАММА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТИПЕНДИЙ ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ 39 - 40 13		
viii. ПУБЛИКАЦИИ	41 - 43	13
Добавление. Публикации Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения за период с июля 1997 года по июнь 1998 года		15

І. ВВЕДЕНИЕ

1. Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) является автономным научно-исследовательским институтом в рамках Организации Объединенных Наций. Институт был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/83 М от 11 декабря 1979 года для проведения независимых исследований по вопросам разоружения и международной безопасности.

2. Настоящий доклад представляется Генеральной Ассамблее во исполнение пункта 6 ее резолюции 39/148 Н от 17 декабря 1984 года и пункта 6 ее резолюции 45/62 G от 4 декабря 1990 года, в которых Генеральная Ассамблея предложила Директору ежегодно представлять Ассамблее доклад о деятельности, осуществляемой Институтом. Настоящий доклад охватывает период с июля 1997 года по июнь 1998 года^а. Таким образом, в нем отражена деятельность, осуществлявшаяся до 10 октября 1997 года под руководством заместителя Директора г-на Кристофа Карле, и в последующий период – под руководством нового Директора, г-жи Патриции Льюис.

ІІ. ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ И КАДРОВЫЙ СОСТАВ

3. Деятельность ЮНИДИР осуществляется преданным своему делу, хотя и немногочисленным штатом сотрудников, который включает: директора, заместителя директора, старшего сотрудника по политическим вопросам, помощника по административным вопросам, специального секретаря по публикациям, научных сотрудников и редакторов. В настоящее время штат невелик, но численность его растет, при этом большинство сотрудников работают на краткосрочных контрактах. Для усиления внутреннего потенциала Института в области научных исследований, а также сохранения объема внешних заказов следует укрепить ядро кадрового состава. Делается все возможное с целью увеличить размер основных ресурсов и взносов на проекты ЮНИДИР, что позволило бы предоставить сотрудникам более долгосрочные контракты и обеспечить им более адекватный уровень вознаграждения.

4. В Институте еженедельно проходят собрания сотрудников, раз в месяц проводятся совещания по вопросам научных исследований, и за период с ноября 1997 года состоялись два совещания по вопросам стратегического планирования. Заметное место в управленческой практике уделяется вопросам равенства возможностей, повышения квалификации и аттестации персонала.

ІІІ. СУБСИДИЯ ИЗ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

5. В условиях сохраняющегося дефицита нецелевых поступлений продолжают усиливаться усилия, направленные на повышение доли административных расходов, покрываемых за счет целевых взносов. Соответственно, потребность в субсидии сохраняется и применительно к предстоящему двухгодичному периоду. Такая субсидия, используемая для покрытия расходов по регулярному персоналу, включая Директора, важна не только с экономической точки зрения, но и как фактор, обеспечивающий независимость Института. Немаловажно отметить, что на протяжении нескольких лет размер этой субсидии не корректировался с учетом инфляции, тогда как по окладам поправка на инфляцию делалась. В 1996 и 1997 годах размер субсидии был временно сокращен с 220 000 долл. США до 213 000 долл. США. Последняя сумма была указана и в бюджете на двухгодичный период 1998-1999 годов. ЮНИДИР надеется, что окажется возможным увеличить размер субсидии с поправкой на инфляцию, чтобы не допустить ее дальнейшего обесценивания.

6. Ввиду важности предоставления субсидии по линии Организации Объединенных Наций этому вопросу следует уделять постоянное внимание в рамках усилий, имеющих целью стимулировать увеличение объема добровольных взносов, необходимо также предпринимать попытки с целью обеспечить восстановление ее предыдущего уровня с поправкой на инфляцию.

IV. ТЕКУЩАЯ И ПЛАНИРУЕМАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

7. Исследовательская программа Института, утвержденная и расширенная на предыдущих заседаниях Совета, предполагает проведение исследований по четырем основным направлениям:

- a) коллективная безопасность в рамках Организации Объединенных Наций;
- b) региональная безопасность;
- c) нераспространение;
- d) четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению.

8. В настоящем докладе информация о проектах приводится в разбивке по указанным категориям с указанием на то, находятся они по состоянию на текущий момент на стадии разработки, осуществляются или близки к завершению.

A. Коллективная безопасность

1. Разоружение, развитие и предотвращение конфликтов

9. В рамках деятельности, осуществляемой в области разоружения, развития и предупреждения конфликтов, основное внимание, как и ранее, уделяется прежде всего Западной Африке. С учетом сложной взаимосвязи между проблемами безопасности, поставок оружия и социально-экономического положения на первом этапе проекта приоритетное внимание уделялось обеспечению безопасности: изучались пути улучшения положения в области безопасности в странах Западной Африки в качестве одной из предпосылок для осуществления проектов в области развития. Опыт Мали в деле предотвращения полномасштабного конфликта и обеспечения увязки между потребностями в миротворчестве и экономическом развитии обеспечил благоприятную основу для совместного проекта ЮНИДИР – Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). По состоянию на текущий момент в рамках этого исследовательского проекта подготовлена книга на английском языке и ведется работа над обновленным изданием на французском языке. Англоязычная публикация вышла в свет в марте 1998 года. Одной из центральных тем исследований является обсуждаемая со времени проведения региональной конференции в Бамако, состоявшейся 25–29 ноября 1996 года, концепция введения моратория на импорт, экспорт и изготовление легкого оружия в Западной Африке. Главным элементом следующего этапа работы ЮНИДИР в этом направлении (проект находится в стадии разработки, изыскиваются средства) является обсуждение опыта Мали на региональной основе.

10. Кроме того, Рабочая группа по трансформации конфликтов Хельсинкского университета ведет аналитическое исследование по теме "Arms management and conflict transformation in Mali" ("Решение проблемы вооружений и трансформация конфликта в Мали"), посвященное изучению опыта Мали. Этот проект находится на стадии осуществления и должен быть завершен осенью 1998 года.

2. "Голубые каски", разоружение и гуманитарные миссии

11. Ряд весьма сложных проблем существует в области взаимодействия между гражданскими контингентами и военными контингентами "голубых касок" и гуманитарными учреждениями. Исследование по этой теме ведется в настоящее время ЮНИДИР в сотрудничестве с Институтом по изучению проблем безопасности (Претория). Оно посвящено изучению предпринимаемых в настоящее время усилий в целях наращивания потенциала африканских стран в деле проведения операций по поддержанию мира и принуждению к миру. Особое внимание уделяется ширящейся в практике Совета Безопасности Организации Объединенных Наций тенденции поручать выполнение задач укрепления мира и безопасности другим организациям, а также усилиям "по наращиванию потенциала", предпринимаемым как Западом, так и африканскими странами, а также Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями. Осуществление этого проекта будет завершено осенью 1998 года.

3. Современные технологии на службе мира

12. Современные технологии могут использоваться для более активного проведения превентивной дипломатии, повышения действенности мер по укреплению доверия и эффективности операций по поддержанию мира. Институт обсуждает имеющиеся в этом плане возможности с другими организациями, обладающими специальными техническими знаниями, в контексте усилий, направленных на ликвидацию разрыва между современными технологиями и потребностями в области укрепления доверия, превентивной дипломатии и миротворческих операций. Проект находится на начальных этапах разработки.

4. Легкое оружие/стрелковое оружие

13. Общим знаменателем в вопросах коллективной безопасности, упомянутых выше, является вопрос распространения легкого оружия. Организация Объединенных Наций находится на переднем рубеже активизации усилий по контролю над легким оружием – категорией оружия, на которую приходится самая значительная доля от общего числа человеческих жертв в современных конфликтах. Вместе с тем в этой области многое еще предстоит сделать. Вопрос легкого оружия/стрелкового оружия изучается Институтом на протяжении определенного времени. В своих будущих подходах ЮНИДИР будет принимать во внимание выводы Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию, содержащиеся в ее докладе, представленном Генеральной Ассамблее в 1997 году (A/52/298), и определенные этой Группой потребности.

14. В настоящее время ЮНИДИР в координации с Департаментом по вопросам разоружения в Нью-Йорке осуществляет исследование по вопросам, касающимся боеприпасов для стрелкового оружия. Заместитель Директора ЮНИДИР г-н Кристоф Карле является членом Исследовательской группы по боеприпасам и взрывчатым веществам, в которую входит также полковник Илкка Тиихонен, Финляндия, который приступит к работе в ЮНИДИР осенью 1998 года. Это исследование представляет собой вклад в работу Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию. Его цель заключается в изыскании надежных и всеобъемлющих критериев для оценки того, может ли контроль над боеприпасами содействовать усилиям с целью остановить распространение и использование стрелкового оружия и, если может, – то каким образом. Для оценки практических вариантов политики необходимы строгая техническая информация и аналитические выкладки о положении в области производства боеприпасов и торговли ими, маркировки и других способов отслеживания боеприпасов. Вопрос о боеприпасах будет пронизывать всю исследовательскую деятельность ЮНИДИР по вопросу о стрелковом оружии, которая, возможно, будет включать и другие мероприятия, такие, как региональные семинары, в частности по региональным аспектам этой проблемы.

15. В настоящее время ЮНИДИР разрабатывает в Латинской Америке, в частности в сотрудничестве с Бразилией и Аргентиной, проекты, касающиеся вопроса о нелегальных поставках стрелкового оружия.

В. Региональная безопасность

16. В последние годы проводимые ЮНИДИР исследования в области региональной безопасности были в основном посвящены Ближнему Востоку. Начиная с 1996 года ведутся также исследования в Западной Африке и Латинской Америке и, пока еще в меньшей степени, в Азии. В 1998 году будет продолжена работа по диверсификации исследований в области региональной безопасности с уделением особого внимания положению в Азии.

1. Ближний Восток

17. Во взаимодействии с Центром совместного мониторинга в Альбукерке, штат Нью-Мексико, Институт выступает в роли принимающей стороны семинара по вопросу о потенциальных вариантах применения снимков с коммерческих спутников для содействия установлению мира и развитию на Ближнем Востоке. На этом семинаре будет обсуждаться положение в трех основных областях, в которых может использоваться техника дистанционного зондирования: а) контроль над вооружениями, б) окружающая среда и природные ресурсы и с) экономическое развитие.

18. Семинар будет проведен в Женеве в конце лета 1998 года, в нем примут участие 30-35 специалистов в областях технологии дистанционного зондирования и безопасности и развития на Ближнем Востоке. ЮНИДИР и Центр совместного мониторинга опубликуют доклад, в котором будет содержаться резюме основных обсуждений и приведен анализ потенциальных возможностей использования технологии дистанционного зондирования в интересах укрепления мира и экономического развития на Ближнем Востоке. Проект осуществляется.

19. Кроме того, Институт занимается подготовкой спутникового атласа Ближнего Востока. По замыслу этот атлас должен обеспечить возможность по-новому взглянуть на состояние мирного процесса, благодаря сосредоточению внимания на областях, в которых между соседями по Ближнему Востоку осуществляется сотрудничество или имеется потенциал такого сотрудничества. Предполагаемый проект преследует цели поднять уровень заинтересованности и осведомленности широкой общественности в отношении имеющихся в регионе трудностей, наряду с этим он будет служить и полезным информационно-справочным инструментом для дипломатических и научных кругов. В настоящее время изыскиваются источники финансирования этого проекта, который находится на заключительных этапах разработки.

2. Африка

20. Институт будет продолжать заниматься вопросами миростроительства, разоружения и контроля над стрелковым оружием в Западной Африке. Институт будет изыскивать возможности для работы с местными исследователями, внося тем самым вклад в подготовку нового поколения африканских экспертов по вопросам безопасности и разоружения. Эта деятельность, как в Женеве, так и в Западной Африке, должна вестись параллельно усилиям, направленным на осуществление моратория на торговлю стрелковым оружием и его изготовление в субрегионе. Опыт проводимой начиная с 1996 года работы по Западной Африке (см. пункты 9 и 10 выше) может найти более широкое применение и в других субрегионах, а также использоваться для проведения сопоставительных исследований в соотнесении с деятельностью, осуществляемой другими научно-исследовательскими учреждениями в восточной, центральной или южной частях Африки. Проект

находится на этапе разработки: ЮНИДИР направил ряду источников предложения по финансированию.

3. Азия

21. Эволюция вопросов безопасности в азиатско-тихоокеанском регионе будет иметь решающее значение не только для государств самого этого региона, но и для будущего международной безопасности в глобальной перспективе. Будут изучаться возможности сотрудничества с Региональным центром Организации Объединенных Наций в Непале, однако для проведения работы, касающейся этого региона, потребуются укрепить основной штат сотрудников в Женеве и дополнительно пригласить стипендиатов для проведения научных исследований в ЮНИДИР. Институт разрабатывает проект набора приглашенных стипендиатов-исследователей из региона (см. ниже, раздел VII) в целях обучения их навыкам коллективной работы по решению проблем безопасности в Азии.

4. Межрегиональные перспективы

22. В ходе семинара ЮНИДИР по теме "Незаконная торговля стрелковым оружием и секретными технологиями", состоявшегося 23-25 апреля 1997 года в Буэнос-Айресе, была подчеркнута взаимосвязь между незаконным оборотом наркотиков и терроризмом и та опасность, которую они представляют для стабильности государств, открывая доступ к стрелковому оружию или материалам, связанным с оружием массового уничтожения. В настоящее время Институт продолжает эту работу в рамках проекта, касающегося проблемы стрелкового оружия и его влияния на общество в Латинской Америке. Это исследование ведется приглашенным экспертом в рамках программы исследовательских стипендий ЮНИДИР. Разрабатываются планы продолжения работы по этой теме в других регионах и на межрегиональной основе.

С. Исследования в области нераспространения

1. Осуществление и проверка

23. В обозримом будущем всестороннее выполнение существующих договоров и соглашений в области разоружения и нераспространения будет представлять собой одну из наиболее сложных и ответственных задач. Проверка осуществления является сейчас и будет оставаться впредь одним из элементов укрепления доверия, а значит и безопасности. ЮНИДИР ведет разработку проекта, связанного с проведением серии семинаров с международными организациями, занимающимися вопросами осуществления договоров, такими, как Организация по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) и Организация по запрещению химического оружия (ОЗХО), в целях выявления общей сферы интересов и общих проблем, содействия ратификации и осуществлению и поощрения диалога между специалистами-практиками. Кроме того, в течение года - с июня 1998 года по июнь 1999 года - в ЮНИДИР работает стипендиат, занимающийся вопросами осуществления Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (Конвенция о биологическом оружии). На основе этой работы, осуществляемой в настоящее время, планируется провести конференцию и издать две публикации.

2. Разоружение и перспективы безопасности

24. Ближайшие перспективы проведения плодотворных многосторонних переговоров по проблемам разоружения и нераспространения представляются неопределенными. Однако ЮНИДИР занимается

не только краткосрочными программами, но и вопросами сокращения вооружений и разоружения, особенно в ядерной области, в будущем. В частности, внимание будет уделяться перспективному и практическому анализу путей обеспечения того, чтобы последовательное снижение уровней вооружений (особенно ядерных) на деле приводило к укреплению безопасности. Серия совещаний ЮНИДИР для проведения неофициальных обсуждений в 1998 году будет посвящена проблемам в рамках Конференции по разоружению.

25. Институт планирует осуществить два небольших исследования по вопросам возможных ограничений производства расщепляющихся материалов. В первом исследовании будут представлены данные о запасах расщепляющихся материалов, имеющихся в настоящее время в мире, и их владельцах. Во втором будет дан анализ касающихся разоружения и нераспространения аспектов предложений о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей оружия. Проект находится на этапе разработки.

26. В рамках предусматриваемой мандатом ЮНИДИР задачи по оказанию содействия в проведении переговоров в области разоружения и информированию международного сообщества Институт подготавливает пособие по терминологии в области контроля над вооружениями и разоружения. Это пособие станет ценным дополнением к перечню имеющихся в настоящее время публикаций по этой теме и найдет применение в контексте многосторонних переговоров и мирных процессов во всех регионах мира. В целях дальнейшего содействия мирному процессу на Ближнем Востоке книга будет издана на английском и арабском языках. Проект в настоящее время осуществляется и должен завершиться в сентябре 1998 года.

3. Зоны, свободные от ядерного оружия

27. Институт будет продолжать заниматься изучением перспектив создания зон, свободных от ядерного оружия. В частности, ЮНИДИР разрабатывает проект, связанный с предложением о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии.

4. Уроки, извлеченные из опыта деятельности Специальной комиссии Организации Объединенных Наций по Ираку

28. С учетом трудностей, преодолением которых в самое последнее время пришлось заниматься Специальной комиссии Организации Объединенных Наций по Ираку (ЮНСКОМ), ЮНИДИР намеревается подготовить отчет о достижениях ЮНСКОМ и провести их оценку. В центре внимания будут находиться уроки, извлеченные при проведении в Ираке инспекций и проверок, а также обсуждение возможности их использования применительно к различным ситуациям. Особое внимание будет уделено значению угрозы применения силы и последствиям соответствующих выводов для роли Организации Объединенных Наций в области разоружения. Проект рассчитан на долгосрочную перспективу.

5. Транспарентность и сдержанность в вопросах поставок оружия

29. В ходе обсуждений, состоявшихся на недавних совещаниях, организованных ЮНИДИР в различных регионах (Африка, Азия и Латинская Америка), подчеркнутое внимание уделялось вопросу транспарентности в области поставок оружия. В рамках этого подхода ЮНИДИР в настоящее время проводит исследование по вопросу о передаче космических технологий двойного назначения. Работа осуществляется и должна быть завершена к началу 1999 года.

6. Расходы, связанные с разоружением и сокращением вооружений

30. В период после подписания в 1987 году Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности одна из серьезных проблем, вставших перед рядом стран, связана с расходами на осуществление соглашений в области сокращения вооружений и разоружения. После подписания Договора об обычных вооруженных силах в Европе бремя финансовых и материальных трудностей, уже знакомое Российской Федерации и Соединенным Штатам Америки, ощутили на себе и европейские государства. С тех пор вопрос о стоимости мер по осуществлению, связанных с выполнением обязательств как в области уничтожения вооружений, так и контроля за выполнением договорных обязательств, является предметом растущей обеспокоенности в рамках многосторонних и двусторонних переговоров. Расходы, понесенные в связи с созданием Организации по запрещению химического оружия, сыграли существенную роль при обсуждении вопроса об осуществлении положений Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Оттавская конвенция). Эти соображения оказывают в настоящее время дополнительное воздействие на ход переговоров по вопросу о мерах по обеспечению соблюдения Конвенции о биологическом оружии.

31. Институт намеревается на примере основных стран провести обстоятельное исследование того, с какими последствиями в плане финансовых и материальных издержек сопряжено для них выполнение их обязательств по договорам в области разоружения. Кроме того, мы попытаемся выяснить, в чем каждая страна видит выгоды своего участия в соответствующих соглашениях, а также установить, имеется ли консенсус относительно получения конкретным государством чистой выгоды. Вполне вероятно, что подходы государств в этом плане будут весьма различными. Цель данного проекта заключается в обеспечении более глубокого понимания характера затрат и выгод, связанных с выполнением соглашений в области разоружения и оказании тем самым руководителям помощи в принятии решений относительно того, каким образом будут расходоваться средства на выполнение таких обязательств, какие статьи бюджета являются наиболее подходящими для проведения по ним таких расходов и как государства могли бы подходить к этому аспекту переговоров в будущем. Проект находится на этапе разработки.

7. Противопехотные мины

32. Оттавская конвенция о противопехотных минах содержит пространные положения в отношении сбора информации, установления фактов, мер по обеспечению транспарентности и процедур соблюдения. Одной из сил, активно содействовавших принятию этого документа, были неправительственные организации (НПО). Эти исполненные энергии элементы гражданского общества будут принимать участие и в процессе осуществления и обеспечения соблюдения Конвенции, однако механизмы подключения НПО к этой работе требуют тщательного изучения. Институт представил предложения по финансированию проекта, связанного с рассмотрением таких вопросов, как род информации, которую могли бы собирать НПО и журналисты, пути проверки достоверности этой информации и необходимость изучения потенциальной роли экспертов от НПО в составе миссий по установлению фактов. Участие гражданского общества будет играть критическую роль в деле успешного осуществления Конвенции, а его включение в этот процесс может ознаменовать собой поворотный момент во всем переговорном процессе по обсуждению соглашений в будущем. Проект разрабатывается на долгосрочную перспективу.

33. Вслед за успешным завершением ЮНИДИР на основе сотрудничества с Объединенным исследовательским центром в Испре, Италия, работы над специальным выпуском информационного бюллетеня "NewsLetter" по наземным минам в настоящее время мы ведем обсуждение и разработку дальнейших совместных проектов, в число которых, возможно, войдет подготовка

атласа по наземным минам. ЮНИДИР участвует в совещаниях Комитета консультантов: обнаружение мин на основе оперативного стандарта (КАДМОС), которые проводятся в Испре.

v. ЧЕТВЕРТАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ, ПОСВЯЩЕННАЯ РАЗОРУЖЕНИЮ

34. Ожидается, что четвертая специальная сессия, посвященная разоружению, предоставит уникальную возможность для проведения обзора и осмысления усилий в области разоружения. Это особенно актуально с учетом того, что условия, характеризующие международную обстановку в настоящее время, существенным образом отличаются от тех, которые существовали на момент проведения третьей специальной сессии в 1988 году. Значимость и успех проведения еще одной специальной сессии в весьма немалой степени зависят от того, насколько интенсивным и масштабным будет подготовительный процесс, а также от того, как будет определена ее повестка дня. Институт будет содействовать подготовке сессии путем принятия различных мер. Мы будем проводить совещания и электронные конференции по вопросу о придании повестке дня специальной сессии более открытого характера, с тем чтобы она не свелась к простому повторению пройденного, а проводимые на ней обсуждения не зашли в тупик. Ведь на четвертой специальной сессии, пожалуй, могли бы найти сконцентрированное выражение новые идеи и подходы к разоружению. ЮНИДИР будет в значительной мере акцентировать внимание на содействии определению характера вопросов, которые должны обсуждаться на специальной сессии, все свои усилия в области разоружения и безопасности мы будем направлять на подготовку этого мероприятия.

35. В этих целях Институтом создан электронный конференционный узел, доступ к которому открыт через web-узел ЮНИДИР и который специально предназначен для выявления мнений и проведения дискуссии с участием широких международных кругов по ключевым вопросам разоружения и безопасности. Осуществляемый в настоящее время этап этого проекта будет завершен к концу 1998 года.

vi. СОТРУДНИЧЕСТВО С НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМИ ИНСТИТУТАМИ И МЕЖДУ НИМИ

36. Под эту рубрику подпадают мероприятия четырех категорий, осуществляемые на периодической основе:

а) ведение и разработка компьютеризованной информационно-документационной базы данных ЮНИДИР - ДАТАРИС, содержащей сведения о том, кто занимается исследованиями в области проблем безопасности и разоружения и по какой тематике ведутся исследования. Эта база данных, содержащая свыше 1200 справочных статей, в настоящее время комплексно пересматривается и по плану должна начать функционировать в интерактивном режиме к сентябрю 1998 года;

б) издание ежеквартального бюллетеня ЮНИДИР "NewsLetter";

в) проведение региональных конференций, преследующих двудединую цель рассмотрения специфических для региона проблем безопасности, контроля над вооружениями и разоружения и укрепления сотрудничества с научно-исследовательскими институтами и между ними в соответствующих областях;

d) проведение конференций и прочих групповых мероприятий более мелкого масштаба в поддержку инициатив, направленных на совершенствование связи и облегчение доступа к данным. Новые технологии могут содействовать формированию исследовательских систем, основанных на более тесном взаимодействии, и активизации сотрудничества.

37. Институт с помощью электронных средств предоставляет научно-исследовательским институтам, национальным и международным организациям, занимающимся тематикой разоружения и международной безопасности, возможность ближе познакомиться друг с другом. Проведение электронных конференций способствует сокращению финансовых расходов и затрат времени, обычно связанных с международными конференциями. Одним из примеров в этом плане может служить электронная конференция, проведенная совместно с Центром Генри Л. Стимсона (Вашингтон, О.К.) в январе.

38. В сотрудничестве с Бюро обществ содействия Организации Объединенных Наций и Женевским Академическим институтом по изучению международных проблем ЮНИДИР создал Женевский форум – структуру, позволяющую представителям дипломатических и научно-исследовательских кругов в Женеве на нерегулярной основе обмениваться информацией и проводить неофициальные обсуждения. Приглашаемые ораторы делают сообщения по той или иной теме, вслед за чем следуют ответы на вопросы и открытое обсуждение. В настоящее время в рамках этого проекта мобилизованы средства, позволяющие пригласить в Женеву несколько ораторов для выступлений по теме борьбы с распространением стрелкового оружия.

VII. ПРОГРАММА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ СТИПЕНДИЙ ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ

39. Программа предоставления стипендий Института предназначена для ученых из развивающихся стран. Стипендиаты проходят подготовку на протяжении 3-12 месяцев, а проводимая ими работа включается в программу текущих научных исследований, что способствует значительному укреплению научно-исследовательской базы в Женеве. Эта программа помогает обеспечивать участие исследователей на "справедливой политической и географической основе" (пункт 3 статьи II статута ЮНИДИР).

40. ЮНИДИР намеревается расширить программу предоставления стипендий, с тем чтобы стажировку проходили не два-три ученых в год на протяжении трех месяцев, как это было в последнее время, а шесть или более исследователей в течение шестимесячного периода. Основное внимание в проводимых ими исследованиях будет уделяться вопросам региональной безопасности, и Институт рассчитывает на то, что можно будет одновременно приглашать на определенный период представителей того или иного конкретного региона. Проект находится на этапе разработки. Представлено предложение о мобилизации средств в целях содействия финансированию программы предоставления стипендий и управления ей.

VIII. ПУБЛИКАЦИИ

41. В настоящее время ЮНИДИР издает ежеквартальный информационный бюллетень "NewsLetter", доклады-исследования и научно-исследовательские материалы. Институт будет продолжать публикацию материалов всех этих категорий, однако вносит определенные изменения в порядок их презентации и распространения. Издание "NewsLetter", превратившееся в серьезный журнал, получит новое название: "Disarmament Forum". Под этим названием в конце 1998 года выйдет сороковой номер бывшего бюллетеня, тогда же будет отмечена и десятая годовщина с

момента выхода "NewsLetter" в свет. Широкое распространение бюллетеня позволяет знакомить с работой ЮНИДИР более широкий круг читателей.

42. Наряду с каждым научно-исследовательским докладом и материалом в настоящее время подготавливаются краткие резюме для ознакомления с их содержанием тех, кому не хватает времени на прочтение всех более объемных публикаций ЮНИДИР. Каждое такое резюме, издаваемое под названием "UNIDIR Briefs", содержит краткую информацию об основных выводах, содержащихся в исследовательских публикациях, и, где таковые имеются, стратегические рекомендации. ЮНИДИР надеется, что в конечном счете станет возможным издавать "UNIDIR Briefs" на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Что касается публикаций книжного формата, то их оформление будет изменено, они будут распространяться на более избирательной основе и, по мере возможности, продаваться. В то же время издание "UNIDIR Briefs", содержащее основную информацию из этих публикаций, будет широко распространяться во всем мире. В настоящее время формат всех публикаций ЮНИДИР пересматривается с целью сделать их более доступными для более широкого круга читателей.

43. Перечень публикаций ЮНИДИР за период с июля 1997 года по июль 1998 года содержится в добавлении к настоящему докладу.

Примечание

^a Предыдущие доклады о деятельности Института см. в документах A/38/475, A/39/553, A/40/725, A/41/676, A/42/607, A/43/686, A/44/421, A/45/392, A/46/334, A/47/345, A/48/270, A/49/329, A/50/416, A/51/364 и A/52/272.

Добавление

ПУБЛИКАЦИИ ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ
ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ ЗА ПЕРИОД С ИЮЛЯ 1997 ГОДА ПО ИЮНЬ 1998 ГОДА

Исследовательские доклады

Nuclear-Weapon-Free Zones in the 21st Century, by Péricles Gasparini Alves and Daiana Cipollone (eds), 1997, 169 p., United Nations publication, Sales No. GV.E.97.0.29. *Also available in Spanish: Las Zonas Libres de Armas Nucleares en el Siglo XXI, editado por Péricles Gasparini Alves y Daiana Cipollone, 1997, 180 p., United Nations publication, Sales No. GV.S.97.0.29.

Operación CEIBO: Ejercicio Combinado de Operaciones de Mantenimiento de la Paz entre Uruguay y Argentina, editado por Cnel. Carlos Pagola y Cnel. Jorge Tereso, 1997, 63 p., United Nations publication, Sales No. GV.S.97.0.30.

Increasing Access to Information Technology for International Security: Forging Cooperation Among Research Institutes, by Péricles Gasparini Alves (ed.), 242 p., United Nations publication, Sales No. GV.E.97.0.23.

A Peace of Timbuktu - Democratic Governance, Development and African Peacemaking, by Robin-Edward Poulton and Ibrahim ag Youssouf (eds), 1998, 385 p., United Nations publication, Sales No. GV.E.98.0.3.

Disarmament and Conflict Resolution Project - Managing Arms in Peace Processes: Training, by Ilkka Tiihonen, Virginia Gamba, Jakkie Potgieter, Barbara Carrai, Claudia Querner and Steve Tulliu, 1998, 170 p., United Nations publication, Sales No. GV.E.98.0.6 (forthcoming).

Curbing Illicit Trafficking in Small Arms and Sensitive Technologies: An Action-Oriented Agenda, by Péricles Gasparini Alves and Daiana Cipollone (eds), 1998, 286 p., United Nations publication, Sales No. GV.E.98.0.8. *Also available in Spanish: Represión del Tráfico ilícito de armas pequeñas y tecnologías sensibles: Una agenda orientada hacia la acción, por Péricles Gasparini Alves y Daiana Cipollone (eds), 1998, 288 p., United Nations publication, Sales No. GV.S.98.0.8.

Sensor Monitoring for Peace Operations: Operational Applications, System Concepts and Legal Requirements, by Jürgen Altmann, Horst Fischer, Henny J. van der Graaf (eds), 1998, United Nations publication (forthcoming).

Издание "UNIDIR Briefs"

A Peace of Timbuktu/La Paix de Timbouctou, Robin Edward Poulton and Ibrahim ag Youssouf, UNIDIR Brief No. 1/1998, Note de L'UNIDIR No. 1/1998.

Curbing Illicit Trafficking in Small Arms and Sensitive Technologies: An Action-Oriented Agenda/Represión del tráfico ilícito de armas pequeñas y tecnologías

sensibles: Una agenda Orientada hacia la acción, Péricles Gasparini Alves and Daiana Cipollone, UNIDIR Brief No. 2/1998, Nota del UNIDIR No. 2/1998.

Информационный бюллетень "UNIDIR "NewsLetter" (ежеквартальное издание)

- No. 34/96 The transfer of Sensitive Technologies and the Future of Control Régimes, 119 p.

 Le transfer de technologies sensibles et l'avenir des régimes de contrôle, 119 p.
- No. 35/36 The Korean Peninsula: Today and Tomorrow, 148 p.

 La péninsule coréenne: aujourd'hui et demain, 148 p.
- No. 37 The Enhanced Review Process: Towards 2000, 115 p.

 Le processus d'examen renforcé: l'horizon 2000, 115 p.
- Special Issue 3/97 The Elimination of landmines, 87 p.
- Numéro spécial 3/97 L'élimination des mines terrestres, 87 p.

Приложение II

ДОКЛАД СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ, В КОТОРОМ СОДЕРЖИТСЯ
ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЗОР ДОКЛАДА ДИРЕКТОРА О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ (ЮНИДИР)	1 - 7	18
II. ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ И КАДРОВЫЙ СОСТАВ	8	18
III. СУБСИДИЯ ИЗ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	9 - 10	19
IV. ПЛАНИРУЕМАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	11 - 20	19
A. Коллективная безопасность	12	20
B. Региональная безопасность	13	20
C. Исследования в области нераспространения	14	21
D. Четвертая специальная сессия, посвященная разоружению	15	22
E. Сотрудничество с научно-исследовательскими институтами и между ними	16 - 17	22
F. Программа предоставления стипендий Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	18	23
G. Публикации	19 - 20	23
V. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ	21 - 22	23

Таблицы

1. Текущее состояние сметных поступлений из добровольных источников на 1998 год . .	24
2. Текущее состояние сметных поступлений из добровольных источников на 1999 год . .	25
3. Сметы поступлений и расходов на 1998 и 1999 годы	26
4. Сметные потребности в ресурсах на 1998-1999 годы	27

1. ОБЗОР ДОКЛАДА ДИРЕКТОРА О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНСТИТУТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ РАЗОРУЖЕНИЯ (ЮНИДИР)

1. В соответствии с положениями подпункта (i) пункта 2 статьи IV Статута ЮНИДИР^a Директор Института г-жа Патриция Льюис 30 июня 1998 года представила Совету попечителей доклад о деятельности Института за период с июля 1997 года по июнь 1998 года (см. приложение I). Этот доклад явился продолжением предварительного доклада о деятельности Института за период с июля 1997 года по март 1998 года, который Директор представила Совету попечителей на его тридцатой сессии в марте 1998 года в Женеве.
2. На женевском заседании Совет приветствовал Директора, которая приступила к исполнению своих обязанностей 13 октября 1997 года. Он дал ей высокую оценку за то, что она с самого начала энергично взялась за составление нового плана мероприятий в области управления и финансирования и осуществления программ Института, и выразил признательность заместителю Директора за руководство Институтом до назначения Директора. Совет с удовлетворением отметил предварительный доклад Директора. Он настоятельно рекомендовал ей изучить возможность использования индекса стоимости жизни применительно к субсидии Организации Объединенных Наций в бюджет Института. Несколько членов Совета сделали предложения относительно направленности программы Института, которые Директор приняла к сведению.
3. На тридцать первой сессии Совета в июне – июле 1998 года члены Совета выразили удовлетворение в связи с тем, что программа работы на 1997–1998 годы была успешно выполнена, особенно в отношении рассмотрения требований, предъявляемых к Институту в переходный период. Совет выразил признательность Директору, заместителю Директора и персоналу Института за успешное осуществление программы предыдущего года.
4. Совет единодушно дал высокую оценку Директору за ее деятельность по мобилизации средств, в результате которой объем имеющихся у Института финансовых ресурсов значительно увеличился.
5. Совет утвердил доклад Директора для представления Генеральной Ассамблее.
6. Совет рассмотрел предлагаемую программу работы на период 1998–1999 годов, представленную Директором. Совет сделал несколько предложений, касающихся текущих и будущих проектов, которые, как указала Директор, она примет к сведению с учетом того, насколько это позволят финансовые и людские ресурсы.
7. Совет утвердил предлагаемую программу работы для представления Генеральной Ассамблее (см. раздел IV ниже).

II. ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ И КАДРОВЫЙ СОСТАВ

8. Деятельность ЮНИДИР осуществляется преданным своему делу, хотя и немногочисленным штатом сотрудников, который включает: директора, заместителя директора, старшего сотрудника по политическим вопросам, помощника по административным вопросам, специального секретаря по публикациям, научных сотрудников и редакторов. В настоящее время штат невелик, но численность его растет; большинство сотрудников работают на краткосрочных контрактах. Совет по-прежнему решительно поддерживал мнение Директора о том, что для усиления внутреннего потенциала Института в области научных исследований, а также сохранения объема внешних

заказов следует укрепить ядро кадрового состава. Совет приветствовал тот факт, что делается все возможное с целью увеличить размер основных ресурсов и взносов на проекты ЮНИДИР, что позволило бы набирать сотрудников на более долгосрочные контракты и обеспечить им более адекватный уровень вознаграждения.

III. СУБСИДИЯ ИЗ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

9. В условиях сохраняющегося дефицита нецелевых поступлений продолжают усиливаться усилия, направленные на повышение доли административных расходов, покрываемых за счет целевых взносов. Соответственно, потребность в дотационных средствах сохраняется и на предстоящий двухгодичный период. Такая субсидия, используемая для покрытия расходов по регулярному персоналу, включая Директора, важна не только с экономической точки зрения, но и как фактор, обеспечивающий независимость Института. Немаловажно отметить, что на протяжении нескольких лет размер этой субсидии не корректировался с учетом инфляции, тогда как по окладам поправка на инфляцию делалась. В 1996 и 1997 годах размер субсидии был временно сокращен с 220 000 долл. США до 213 000 долл. США. Последняя сумма была указана и в бюджете на двухгодичный период 1998-1999 годов. Следует надеяться, что окажется возможным увеличить размер субсидии с поправкой на инфляцию, чтобы не допустить ее дальнейшего обесценивания.

10. Ввиду важности предоставления субсидии по линии Организации Объединенных Наций Совет согласился с тем, что этому вопросу следует уделять постоянное внимание в рамках усилий, имеющих целью стимулировать увеличение объема добровольных взносов. Необходимо также предпринимать попытки с целью обеспечить восстановление ее предыдущего уровня с поправкой на инфляцию. Совет просил Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Пятый комитет тщательно рассмотреть это предложение.

IV. ПЛАНИРУЕМАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

11. Исследовательская программа Института, утвержденная и расширенная на предыдущих заседаниях Совета, предполагает проведение исследований по четырем основным направлениям:

- a) коллективная безопасность в рамках Организации Объединенных Наций;
- b) региональная безопасность;
- c) нераспространение;
- d) четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению.

A. Коллективная безопасность

12. В следующем году планируется продолжить или начать осуществление следующих проектов в области коллективной безопасности:

- a) второе обновленное издание на французском языке публикации ЮНИДИР об опыте миростроительства Организации Объединенных Наций в Мали (La Paix de Timbouctou);
- b) обсуждение на региональной основе опыта Мали и создание потенциала в Западной Африке;

c) публикация "Arms management and conflict transformation in Mali" ("Решение проблемы вооружений и трансформация конфликта в Мали"), подготовленная Рабочей группой по трансформации конфликтов Хельсинкского университета;

d) проект по наращиванию потенциала африканских стран в деле проведения операций по поддержанию мира и принуждению к миру, в сотрудничестве с Институтом по изучению проблем безопасности, Южная Африка;

e) обсуждение с другими институтами современных технологий и потребностей в области укрепления доверия, превентивной дипломатии и операций по поддержанию мира;

f) участие в работе Исследовательской группы по боеприпасам и взрывчатым веществам;

g) незаконные поставки стрелкового оружия;

h) исследование по вопросу о производстве стрелкового оружия и его производителях.

В. Региональная безопасность

13. В следующем году планируется продолжить или начать осуществление следующих проектов в области региональной безопасности:

a) в последние годы проводимые ЮНИДИР исследования в области региональной безопасности были в основном посвящены Ближнему Востоку, Западной Африке и Латинской Америке и, пока еще в меньшей степени, Азии. В 1998 году будет продолжена работа по диверсификации исследований в области региональной безопасности с уделением особого внимания положению в Азии;

b) практикум и публикация по вопросу о потенциальных вариантах применения снимков с коммерческих спутников для содействия установлению мира и развитию на Ближнем Востоке во взаимодействии с Центром совместного мониторинга Соединенных Штатов Америки;

c) разработка проекта по подготовке спутникового атласа Ближнего Востока;

d) вопросы миростроительства, разоружения и контроля над стрелковым оружием в Западной Африке и подготовка нового поколения африканских экспертов по вопросам безопасности и разоружения;

e) разработка проекта в области региональной безопасности в Азии;

f) исследование проблемы стрелкового оружия и его влияния на общество в Латинской Америке. Это исследование ведется приглашенным экспертом в рамках программы исследовательских стипендий ЮНИДИР.

С. Исследования в области нераспространения

14. В следующем году планируется продолжить или начать осуществление следующих проектов, касающихся исследований в области нераспространения:

a) разработка проекта, связанного с началом проведения ряда семинаров с участием международных организаций, занимающихся вопросами осуществления договоров, в целях

выявления сферы общих интересов и общих проблем, содействия ратификации и осуществлению и поощрения диалога между специалистами-практиками;

b) конференция по биологическому оружию и две публикации по проблемам, связанным с биологическим оружием;

c) серия совещаний ЮНИДИР для проведения неофициальных обсуждений в 1998 и 1999 годах, основной упор в которых делается на проблемы в рамках Конференции по разоружению;

d) два небольших исследования по вопросам возможных ограничений производства расщепляющихся материалов. Первое исследование посвящено запасам расщепляющихся материалов, имеющихся в настоящее время в мире, и их владельцам, а во втором рассматриваются касающиеся разоружения и нераспространения аспекты предложений о запрете производства расщепляющихся материалов для целей оружия;

e) пособие по терминологии в области контроля над вооружениями и разоружения. Эта книга будет издана на английском и арабском языках в целях дальнейшего содействия мирному процессу на Ближнем Востоке;

f) разработка проекта, связанного с предложением о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии;

g) разработка проекта в области сокращения ядерных вооружений, основное внимание в котором на начальном этапе уделяется тактическому ядерному оружию и ядерному оружию малой дальности;

h) разработка проекта по оценке положительных результатов, достигнутых Специальной комиссией Организации Объединенных Наций по Ираку;

i) исследование по вопросу о передаче космических технологий двойного назначения;

j) исследование оценки затрат и результатов в связи с осуществлением соглашений в области сокращения вооружений и разоружения, включая уничтожение оружия;

k) разработка проектов, посвященных роли неправительственных организаций и журналистов в осуществлении Оттавской конвенции о противопехотных минах и подготовке минеров.

D. Четвертая специальная сессия, посвященная разоружению

15. В рамках своего вклада в подготовку четвертой специальной сессии, посвященной разоружению, Институт проведет заседания и электронные конференции по вопросам разоружения и безопасности. ЮНИДИР создал электронный конференционный узел, доступ к которому открыт через web-узел ЮНИДИР и который специально предназначен для выявления мнений и проведения обсуждений с участием широких международных кругов по ключевым вопросам разоружения и безопасности.

E. Сотрудничество с научно-исследовательскими институтами и между ними

16. Под эту рубрику подпадают мероприятия четырех категорий, осуществляемые на периодической основе:

а) ведение и разработка компьютеризованной информационно-документационной базы данных ЮНИДИР - ДАТАРИС, содержащей сведения о том, кто занимается исследованиями в области проблем безопасности и разоружения и по какой тематике. Эта база данных, содержащая свыше 1200 справочных статей, в настоящее время комплексно пересматривается и по плану должна начать функционировать в интерактивном режиме к сентябрю 1998 года;

б) издание ежеквартального бюллетеня ЮНИДИР "Newsletter" (будет издаваться под названием "Disarmament Forum");

в) проведение региональных конференций, преследующих двукратную цель рассмотрения специфических для региона проблем безопасности, контроля над вооружениями и разоружения и укрепления сотрудничества с научно-исследовательскими институтами и между ними в соответствующих областях;

г) проведение конференций и прочих групповых мероприятий более мелкого масштаба в поддержку инициатив, направленных на совершенствование связи и облегчения доступа к данным.

17. Женевский форум - результат сотрудничества Бюро обществ содействия Организации Объединенных Наций и Женевского Академического института по изучению международных проблем - пригласит в 1998 и 1999 годах в Женеву ряд ораторов для выступлений по вопросу о контроле за распространением стрелкового оружия.

Г. Программа предоставления стипендий Института Организации
Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

18. Институт разрабатывает программу предоставления стипендий стажерам в целях увеличения числа специалистов и времени, проводимого ими в Институте, с тем чтобы они могли сосредоточиться на аспектах региональной безопасности.

Г. Публикации

19. Институт продолжит издание ежеквартального бюллетеня "NewsLetter" и научно-исследовательских докладов и материалов, внося определенные изменения в порядок их презентации и распространения. Издание "NewsLetter" получит новое название "Disarmament Forum" и будет шире распространяться, с тем чтобы деятельность ЮНИДИР охватывала более широкую аудиторию.

20. Наряду с каждым докладом и материалом о результатах исследований во всех странах мира подготавливаются и распространяются краткие резюме, издаваемые под названием "UNIDIR Briefs".

V. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

21. По состоянию на настоящий момент сумма добровольных взносов в 1998 году составляет около 1 167 200 долл. США (см. таблицу 1)

22. В таблицах 1-4 показано финансовое положение ЮНИДИР:

- a) таблица 1. Текущее состояние сметных поступлений из добровольных источников на 1998 год;
- b) таблица 2. Текущее состояние сметных поступлений из добровольных источников на 1999 год;
- c) таблица 3. Сметы поступлений и расходов на 1998-1999 годы;
- d) таблица 4. Сметные потребности в ресурсах на 1998-1999 годы.

Примечание

^a Резолюция 39/148 Н Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1984 года, приложение.

Таблица 1

ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ СМЕТНЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ ИЗ ДОБРОВОЛЬНЫХ ИСТОЧНИКОВ
НА 1998 ГОД

	<u>В долл. США</u>
А. Взносы, полученные в 1997 году, но предназначенные для использования в 1998 году	
Израиль	4 900
Итого по разделу А	4 900
В. Взносы, полученные в 1998 году или объявленные на 1998 год	
Бразилия (получено)	45 000
Финляндия (объявлено)	28 100
Франция (получено, последний платеж в счет взноса на 1997 год)	140 000
Франция (объявлено)	280 000
Греция (получено)	7 600
Нидерланды (объявлено)	10 100
Норвегия (получено)	75 000
Швейцария (получено)	46 600
Соединенное Королевство (получено)	332 900
Соединенное Королевство (объявлено)	33 300
Центр совместного мониторинга, Соединенные Штаты Америки (объявлено)	142 900
Дортмундский университет, Германия (получено)	3 000
Европейский союз (получено)	11 200
Организация Североатлантического договора (получено)	6 600
Итого по разделу В	1 162 300
Всего, предполагаемые поступления из добровольных источников на 1998 год по состоянию на настоящий момент	1 167 200

Таблица 2

ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ СМЕТНЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ ИЗ ДОБРОВОЛЬНЫХ ИСТОЧНИКОВ
НА 1999 ГОД

	<u>В долл. США</u>
Франция	280 000
Греция	<u>7 600</u>
Всего, предполагаемые поступления из добровольных источников на 1999 год по состоянию на настоящий момент	287 600

Таблица 3

СМЕТЫ ПОСТУПЛЕНИЙ И РАСХОДОВ НА 1998 И 1999 ГОДЫ

(В тыс. долл. США)

Статьи	Смета на 1998 год	Смета на 1999 год	Увеличение или (уменьшение)
А. Наличие средств на начало года	285,9	520,2 ³	234,3
В. Поступления:			
- добровольные взносы и публичные пожертвования	1 162,3 ¹	287,6 ⁴	(874,7)
- субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	213,0 ²	213,0 ²	-
- поступления в виде процентов	30,0	10,0	(20,0)
Общий объем поступлений	1 405,3	510,6	(894,7)
С. Общая сумма наличных средств (А + В)	1 691,2	1 030,8	(660,4)
Д. Расходы	1 171,0	834,4	(336,6)
Е. Остаток средств на конец года (С - Д)	520,2	196,4 ⁵	(323,8)

¹ Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР в 1998 году из добровольных источников см. в приложении III.

² Сумма субсидии из регулярного бюджета для ЮНИДИР на двухгодичный период 1998-1999 годов была установлена в размере 426 000 долл. США.

³ Включая 143 700 долл. США - кассовый резерв для покрытия текущих расходов на 1998 год.

⁴ Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР в 1999 году из добровольных источников см. в приложении IV.

⁵ Включая 93 100 долл. США - кассовый резерв для покрытия текущих расходов на 1999 год.

Таблица 4

СМЕТНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ НА 1998-1999 ГОДЫ

(В тыс. долл. США)

Потребности в ресурсах	Смета на 1998 год	Смета на 1999 год	Увеличение или (уменьшение)
А. <u>Прямые расходы по программам и административные издержки</u>			
- устный перевод	6,4	- ¹	(6,4)
- письменный перевод и редакция	8,7	- ¹	(8,7)
- вознаграждение и путевые расходы консультантов	25,0 ¹	- ¹	(25,0)
- специальные группы экспертов	65,6 ¹	- ¹	(65,6)
- оклады и связанные с ними расходы по персоналу	513,1 ²	439,4	(73,7)
- услуги по персональным контрактам	354,4 ¹	294,8 ¹	(59,6)
- изучение иностранных языков	2,4	2,4	-
- другая специальная подготовка	5,0	-	(5,0)
- программы предоставления стипендий	25,3	- ¹	(25,3)
- служебные поездки персонала	50,0	30,0 ¹	(20,0)
- аренда конференционных залов	2,5	- ¹	(2,5)
- аренда оборудования для обслуживания конференций	2,0	- ¹	(2,0)
- типографские и переплетные работы по контрактам	6,5	5,0	(1,5)
- представительские расходы	1,0	-	(1,0)
- эксплуатация конторского оборудования	9,0	7,0	(2,0)
- бумага для внутреннего размножения документов	15,0	15,0	-
- библиотечные книги	2,0	-	(2,0)
- подписка и регулярные заказы	2,0	1,2	(0,8)
- принадлежности для обработки данных	5,0	5,0	-
- приобретение конторского оборудования	24,5	5,0	(19,5)
Итого	1 125,4	804,8	(320,6)

/...

Потребности в ресурсах	Смета на 1998 год	Смета на 1999 год	Увеличение или (уменьшение)
В. <u>Вспомогательные расходы по программам</u> (5 процентов от общей суммы по разделу А за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	45,6	29,5	(16,1)
<u>Общая сумма сметных расходов</u> (А + В)	1 171,0	834,3	(336,7)
С. <u>Кассовый резерв для покрытия текущих расходов</u> (15 процентов от общей суммы расходов по разделам А и В за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	143,7	93,1	(50,6)
<u>Всего А + В + С</u>	<u>1 314,7</u>	<u>927,4</u>	<u>(387,3)</u>

¹ Эти показатели могут увеличиться по подтверждении текущих предложений о финансировании.

² Включая оклад и общие расходы по персоналу для Директора за 1997 год (2,5 месяца).
